

- 1** 【解き方】 1. 「それらはテレビゲームをしたことがない人々にさえも知られています」という意味の文。「～に知られている」= be known to ～。「～をしたことがない人々」= people who have never played ～。主格の関係代名詞 who 以下が people を後ろから修飾している。
2. 直前の文の The most one is that (最も一般的な考えは～) 以下の内容を指す。they are nearly all men = 「彼らはほとんどが男性である」。have no interests = 「全く興味がない」。outside of ～ = 「～以外に」。all that they can talk about = 「彼らが話すことのできる唯一のもの」。
3. 直後の文が下線部を具体的に説明している。have face-to-face conversations with ～ = 「～と面と向かって話をする」。only connect with others through the Internet = 「インターネットを通してしか他人と接点を持たない」。
4. (4a) ゲーム愛好家への否定的な印象が述べられた前段落に続き、同文の that の直後に挙げられているのは「彼らがしばしば情緒面の問題を抱えている」という内容。これはゲーム愛好家に対する最も「否定的な」思い込みである。「否定的な」= negative。(4b) 直前の「普通の生活を送り、普通の友人たちを持ち」という表現から考える。ゲーム愛好家は暴力的では「なさそう」だった。「～しそうではない」= be unlikely to ～。
5. as a result = 「その結果」。can no longer recognize ～ = 「もはや～を認識できない」。
6. A 2014 survey of thousands of gamers (数千人のゲーム愛好家を対象にした 2014 年の調査) が主語。did not reduce ～ but helped it = 「～を低下させたのではなく、むしろそれを高めた」。
7. 直前の 2 文で表されている調査・研究に、直後でさらなる研究結果が付け加えられている。「さらに、加えて」という意味の In addition が適当。
8. 第 4 段落でゲーム愛好家が普通の生活を送る人たちであると述べられていることから考える。ゲーム愛好家に対するこのような(悪い)印象は、現実とは「異なる」ものである。

- 【答】** 1. are known to people who have never played 2. ゲームをする人がほとんど男性で、ゲーム以外に全く興味がなく、ゲームが唯一の話題だという考え。(同意可) 3. 人と面と向かって話ができず、時間があればその全ての時間を家で一人コンピュータに費やし、インターネットを通してしか交流ができないこと。(同意可) 4. エ 5. その結果、彼らはもはや現実の世界を認識できなくなり、自分自身がゲームのキャラクターであると思込んでしまうだろう。6. 数千人規模のゲーム愛好家を対象にした 2014 年の調査によると、オンラインゲームをすることで会話をする能力が低下するのではなく、むしろ高まることが明らかになった。7. ウ 8. イ

◀**全訳**▶ テレビゲームはとても人気のあるものとなっています。パソコン用のゲームがたくさんあります。また、テレビゲーム用の機器も多く家庭で見られます。テレビゲームがより人気のあるものとなり、より進化するにつれて、それらは大衆文化に影響を与えてきました。例えば、ゲーム中のキャラクターのいくつかは世界中で有名です。それらはテレビゲームをしたことがない人々にさえも知られています。テレビゲームに基づいた映画もいくつか生まれています。明らかに、テレビゲーム産業は大金を稼ぎ出し、成功を収めたゲームのデザイナーたちはとても裕福になることができます。もちろん、これはテレビゲームを購入し、プレーしている人がたくさんいるということを意味しています。彼らはどのような人たちなのでしょう？

人々はゲーム愛好家に対して多くの考えを持っています。最も一般的な考えは、彼らのほぼ全員がゲーム以外には全く興味を持たない男性であり、そのためゲームは彼らが話すことのできる唯一の話題であるということです。このような考えを信じている人々によれば、ゲーム愛好家は運動をせずいつもテレビゲームをしているため、たいてい太りすぎているということにもなっています。たとえ太っていないとしても、彼らはめったに外出せず、活動的なことをほとんど何もしないため、彼らはやはり不健康なのです。さらに、ゲーム愛好家に対するこの印象は、彼らには社会的能力が乏しいということをはのめかします。彼らは他人と面と向かって話をする方法を知らず、彼らの自由時間の全てを家で一人コンピュータに費やし、そしてインターネットを通してしか他人と接点を持ちません。

しかし、おそらくゲーム愛好家に対する最も否定的な思い込みは、彼らがしばしば情緒面の問題を抱えているということでしょう。多くのテレビゲームが暴力的なものであるため、ゲーム愛好家は実生活の中で暴力を用いてもよいと感じ始めるかもしれない、と考える人もいます。さらに、ゲーム愛好家はゲームの架空世界にあまりにも多くの時間を費やしていると思われる。その結果、彼らはもはや現実の世界を認識できなくなり、自分自身がゲームのキャラクターであると思い込んでしまうのでしょう。この結果が、物理的あるいはコンピュータハッキングによる暴力の使用や所有物の破壊となりうるのです。

もちろん、これらの思い込みは常に正しいものであるとは限り(あるいは、めったに正しいものでもありません)。このような印象に合致するゲーム愛好家も少しはいるのかもしれませんが、調査によれば、その数は非常に少ないのです。ゲーム愛好家に関するある大規模な研究が2008年にアメリカで行われました。研究者たちが国中の1000人以上の大学生にさまざまな質問をしたところ、ほとんどのゲーム愛好家は他の人たちと同じであることがわかりました。その調査によると、ゲーム愛好家とそうでない人々は、勉強や運動などのさまざまな活動に同程度の時間を費やしていました。その研究においてゲーム愛好家は普通の生活を送り、普通の友人たちを持ち、暴力的ではなさそうでした。

それ以来、これらの結果は他の研究によって裏付けされてきました。数千人規模のゲーム愛好家を対象にした2014年の調査によると、オンラインゲームをすることで他人と会話をする能力が低下するのではなく、むしろ高まることが明らかになりました。2015年からの別の研究では、実は男性よりも女性のゲーム愛好家の方がわずかに多いことがわかりました。加えて、最近の研究では、ゲーム愛好家はある種の知的作業において高い能力を伸ばしていることがわかっています。ある研究は、ゲーム愛好家の脳内のいくつかの領域に、より高い発達を示しさえしました。

研究によれば、少なくとも、ゲームをすることは普通の趣味になっています。近年ではさまざまな年齢層、教育レベル、そして性別の人々がますますゲームを楽しんでいます。そしてゲームはさらに人気のあるものになる一方です。残念なことに、これが社会にとって悪いことであると信じている人もいます。この危惧は、ゲーム愛好家が不健康で、他人と決して会話をせず、情緒面の問題を抱え、暴力的ですらあるという彼らの印象によるものです。しかし、人々が持っている他の多くの思い込みと同様、ゲーム愛好家に対するこのような印象は、現実とは異なるものであるようです。

2 【解き方】 問 1. 1. 「大量の朝食を調理する」。fix には「固定する」、「修理する」などの意味の他に「(食物を) 用意する, 調理する」という意味がある。2. 「～するのに何時間もかかる」= it takes hours to～。3. 「あなたがどこにしようとか関係がない」= It doesn't matter where you are。

問 2. 第 1 段落の中ほどに the comics, or “funnies” とある。A, or B = 「A, すなわち B」。funnies = 「漫画」。

問 3. 直訳は「それに勝るようなものは何だろうか?」。それ以上のもの, それに勝るようなものは何もないという意味の文。

問 4. あ. 筆者が初めて日本で日曜版の新聞を買ったときにショックを受けたと述べている文。直後でその理由として日本の日曜版の新聞が薄かったことが述べられている。う. アメリカと同様に日本でも日曜日は休日であり, 家族の日であるということ述べている文。え. 分厚い日曜版が日本の家族の伝統となるように思えないということ述べている文。

問 5. keep up ～ = 「～を維持する, 持ち続ける」。文末の though は「それでも, しかし」という意味を持つ。

【答】 問 1. 1. fix 2. takes 3. matter 問 2. comics 問 3. イ 問 4. あ・う・え 問 5. それでも私は自宅での日曜の朝の伝統を維持しようと努力している。

◀全訳▶ 私は日曜日が大好きだ。日曜日の朝は遅くまで寝ていられるし, 気分転換に大量の朝食を調理し, たくさんコーヒーを飲み, 心からリラックスすることができる。しかし, ほら, なにかが足りない! 読み終えるのに何時間もかかる, あの大量で分厚い新聞の日曜版はどこだ? 新聞の日曜版は素晴らしいアメリカの伝統だ。あなたがどこにしようとか関係はなく, どの街にも新聞の日曜版がある。大都市では, 日曜版は日刊新聞の 5 倍ぐらいの分量がある。いつもの政治, 経済, スポーツ以外に, 三面記事, 本や映画のレビュー, スターへのインタビューなど, ほぼどんなものに関しても見つけられる。そして私たちがいつも「ファニーズ」と呼んでいた漫画が素晴らしい。日刊新聞では白黒の漫画が 1 ページあるだけなのに, 日曜版には漫画だけの欄があり, しかもカラーなのだ。実際, さまざまな話題についてたくさんの独立した欄があるので, 家族全員が同時に読むことができる。これは典型的な日曜日の朝の家族の会話だ。

「ねえ, お父さん。まだスポーツ欄を読み終えていないの?」

「まだだ。漫画欄を読んでおいたらどうだ?」

「もう読んだよ。ああ, じゃあ, 娯楽欄を見せて。どんな映画が公開中なのか見たいから」

「あなた, 生活欄は読んだ? パーベキューソースの素敵なレシピが載っているわ。今日, 外であのステーキを焼くときに試してみましょうよ」

「第 1 部を持っているのは誰? まだ一面も読んでいないよ」

などなど。もちろん, 日曜版に載っている全てのものを読む人は誰もいないが, 確実にみんなにとってなにか読みたいものがそこにはある。

今でも, テキサスに戻る旅の最もよい思い出のいくつかには日曜版が入っている。父が最初に目を覚まし, 私たち 2 人しかいなくても, 大きなポットでコーヒーを沸かし, 10 人いても十分な量のトーストを焼く。そして私たちは何時間もキッチンにあるテーブルに座り, 大量のジャムトーストを食べ, 大量のコーヒーを飲み, 何時間も新聞を読むのだ。私たちは政治, 地元のニュース, 映画, またその日新聞に載っている他のどんなことについても話す。あるいは, 郊外にある友人宅へ行き, 彼女の夫や小さな娘と一緒に過ごす。私たちはコーヒーの入った大きなマグカップと新聞を, 木の下にある外の大きなテーブルのところまで持って行く。そして私たちは午前中ずっとそこに座り, 新聞を読んだり, 話をしたりする。それに勝るようなものとは何だろうか?

初めて日本で日曜版を買ったとき, 私はショックを受けた。「残りはどこだ?」と私は思った。そして「新聞を読んでいないのであれば, 人々は日曜の朝に何をやるんだ?」と思った。考えてみると, 大昔の誰かがたぐさんのことを考えてアメリカの日曜版を作ったに違いない。それは明らかに家族全員のために, そして伝統的な「安息日」のためにデザインされている。もちろん, 日本でも同様に日曜日は休日であり, 多くの人々にとっ

て、家族とともに過ごす日である。しかし、日本の新聞は概してビジネスマンを念頭に書かれているような感じを受ける。私が間違っているのかもしれないが、公の場で新聞を読んでいる若者や女性をほとんど全く目にしないのだ、きっと家で読んでいる人たちもいるのだろうが。いずれにしても、分厚い日曜版が近いうちに日本の家族の伝統となるようには思えない。

それでも私は自宅での日曜の朝の伝統を維持しようと努力している。大量のコーヒー、大量の朝食と英字新聞で。しかし、どういうわけか、「残りの部分はどこだ？」とまだどうしても考えてしまうのだ。